COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 29.7.2011
COM(2011) 468 final

2011/0208 (NLE)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

privind stabilirea coeficienților corectori aplicabili de la 1 iulie 2010 remunerațiilor funcționarilor, agenților temporari și agenților contractuali ai Uniunii Europene repartizați în țările terțe

EXPUNERE DE MOTIVE

Prin Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 3019/87 din 5 octombrie 1987, Statutul funcționarilor Comunităților Europene a fost modificat prin adăugarea unei anexe, anexa X, care cuprinde dispozițiile speciale și derogatorii aplicabile funcționarilor repartizați în țările terțe.

A fost instituit în special un sistem de remunerație specific. Într-adevăr, articolele 11, 12 și 13 ale anexei X se referă la remunerarea funcționarilor repartizați în țările terțe. Potrivit acestui sistem, remunerația este plătită în euro în Belgia, dar poate fi plătită – în întregime sau în parte – în moneda țării în care au fost repartizați. În acest caz, se aplică un coeficient corector părții din remunerație plătită în moneda locală.

În conformitate cu articolul 13 primul paragraf din anexa menționată, Consiliul trebuia să stabilească, o dată la șase luni, coeficienții corectori aplicabili în țările terțe.

Prin Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 2175/88 din 18 iulie 1988, Consiliul a stabilit primii coeficienți corectori aplicabili începând cu 10 octombrie 1987.

De la punerea în aplicare a noului Statut al funcționarilor, cu efect de la 1 mai 2004 [Regulamentul (CE, Euratom) nr. 723/2004 din 22 martie 2004], acest sistem de remunerație se aplică și agenților contractuali.

În conformitate cu articolul 13 primul paragraf din anexa X la noul statut menționat, Consiliul stabilește o dată pe an coeficienții corectori aplicabili în țările terțe.

Ultimii coeficienți corectori au fost stabiliți de Consiliu prin Regulamentul (UE) nr. 768/2010 din 26 august 2010, cu efect de la 1 iulie 2009.

Prezenta propunere se referă la stabilirea coeficienților corectori aplicabili de la 1 iulie 2010 remunerațiilor funcționarilor, agenților temporari și agenților contractuali ai Comunităților Europene repartizați în țările terțe.

Sistemul de remunerație din afara Uniunii se bazează pe principiul parității puterii de cumpărare între remunerațiile plătite în monedă locală și cele din Bruxelles, în conformitate cu articolul 64 din statut.

Aplicarea acestui principiu presupune calcularea parităților economice, realizată de Eurostat. *Coeficientul corector* este factorul care rezultă din împărțirea valorii *parității economice* la *cursul de schimb*. Prin urmare, partea esențială în stabilirea coeficienților corectori constă în calcularea parităților economice printr-o comparație (a prețurilor) între diferitele locuri de repartizare și Bruxelles.

Cursurile de schimb utilizate se stabilesc în conformitate cu normele de aplicare a Regulamentului financiar și corespund datei de aplicare a coeficienților de corecție.

Anexa la regulamentul propus indică, pentru toate locurile de repartizare și pentru luna iulie 2010, coeficienții corectori care rezultă din parităţile comunicate de Eurostat. În tabelul de mai jos se prezintă o comparație exhaustivă cu situația din luna iulie 2009 (*Summary of the Overall Change in the Parities*). Impactul bugetar este limitat (în procente). A se vedea „Fișa financiară”.

2011/0208 (NLE)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

privind stabilirea coeficienților corectori aplicabili de la 1 iulie 2010 remunerațiilor funcționarilor, agenților temporari și agenților contractuali ai Uniunii Europene repartizați în țările terțe

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 336,

având în vedere Statutul funcționarilor Comunităților Europene și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților, stabilite prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului ([1]), în special articolul 13 primul paragraf din anexa X la acesta,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Este necesar să se țină seama de evoluția costului vieții în țările din afara Uniunii și să se stabilească, în consecință, coeficienții corectori aplicabili de la 1 iulie 2010 remunerațiilor care se plătesc funcționarilor, agenților temporari și agenților contractuali ai Uniunii repartizați în țările terțe, în moneda țării de repartiție.

(2) Coeficienții corectori aplicați unor plăți în temeiul Regulamentului (CE) nr. 613/2009 al Consiliului ([2]) pot conduce la ajustări retroactive ale remunerațiilor, în sens pozitiv sau negativ.

(3) Ar trebui să se prevadă plata retroactivă a unor sume în cazul unei majorări a remunerațiilor ca urmare a aplicării noilor coeficienți corectori.

(4) Ar trebui să se prevadă recuperarea sumelor plătite în plus în cazul unei reduceri a remunerațiilor ca urmare a aplicării noilor coeficienți corectori pentru perioada cuprinsă între 1 iulie 2010 și data intrării în vigoare a prezentului regulament.

(5) Este necesar să se prevadă ca o eventuală recuperare să se limiteze la o perioadă de cel mult șase luni, care să preceadă data intrării în vigoare a prezentului regulament, iar efectele acesteia să poată fi eșalonate pe o perioadă de cel mult douăsprezece luni de la data menționată anterior, prin analogie cu prevederile privind coeficienții corectori

---

[1] JO L 56, 4.3.1968, p. 1.
[2] JO L 181, 14.7.2009, p. 1.

aplicabili în cadrul Uniunii remunerațiilor și pensiilor funcționarilor și celorlalți agenți ai Uniunii,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Începând cu 1 iulie 2010, coeficienții corectori aplicabili remunerațiilor funcționarilor, agenților temporari și agenților contractuali ai Uniunii repartizați în țările terțe, care se plătesc în moneda țării în care sunt repartizați, sunt cei indicați în anexă.

Cursurile de schimb utilizate pentru calcularea remunerațiilor respective se stabilesc în conformitate cu normele de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ([3]) și corespund datei de 1 iulie 2010.

Articolul 2

1. Instituțiile efectuează plăți retroactive în caz de creștere a remunerațiilor ca urmare a aplicării coeficienților corectori prevăzuți în anexă.

2. Instituțiile efectuează ajustări retroactive negative ale remunerațiilor în caz de reducere a remunerațiilor ca urmare a aplicării coeficienților corectori prevăzuți în anexă pentru perioada cuprinsă între 1 iulie 2010 și data intrării în vigoare a prezentului regulament.

   Ajustările retroactive care presupun recuperarea unor sume plătite în plus se referă la o perioadă de cel mult șase luni anterioară datei intrării în vigoare a prezentului regulament. Recuperarea se eșalonează pe o perioadă de cel mult douăsprezece luni de la data respectivă.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.*

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la

Pentru Consiliu,
Președintele

[3] JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

ANEXĂ

IULIE 2010

	LOCUL DE REPARTIȚIE	Parități economice iulie 2010	Curs de schimb iulie 2010 (*)	Coeficienți corectori iulie 2010 (**)
(***)	Afganistan	0	0	0
	Africa de Sud	6,319	9,318	67,8
	Albania	86,28	136,693	63,1
	Algeria	73,2	94,6259	77,4
	Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	37,3	61,6021	60,5
	Angola	137	115,037	119,1
	Arabia Saudită	3,619	4,4823	80,7
	Argentina	3,321	4,8506	68,5
	Armenia	376,7	453,4	83,1
	Australia	1,542	1,425	108,2
	Azerbaidjan	1,088	0,9806	111
	Bangladesh	50,15	85,5047	58,7
	Barbados	2,979	2,4518	121,5
	Belarus	2610	3722,37	70,1
	Belize	1,81	2,4049	75,3
	Benin	610,3	655,957	93
	Bolivia	5,66	8,563	66,1
	Bosnia și Herțegovina (Banja Luka)	1,253	1,95583	64,1
	Bosnia și Herțegovina (Sarajevo)	1,456	1,95583	74,4
	Botswana	5,447	8,62069	63,2
	Brazilia	2,459	2,1946	112
	Burkina Faso	634,6	655,957	96,7
(***)	Burundi	0	0	0
	Cambodgia	4448	5201	85,5
	Camerun	612,1	655,957	93,3
	Canada	1,207	1,2812	94,2
	Capul Verde	81,84	110,265	74,2
	Chile	452,4	652,86	69,3
	China	8,31	8,2918	100,2
	Cisiordania – Fâșia Gaza	5,512	4,7628	115,7
	Columbia	2185	2304,82	94,8
	Congo (Brazzaville)	765,4	655,957	116,7
	Coreea de Sud	1577	1484,96	106,2
	Costa Rica	599,1	641,853	93,3
	Côte d'Ivoire	634,7	655,957	96,8
	Croația	5,972	7,1973	83
	Cuba	1,006 USD	1,2198 USD	82,5
	Djibouti	237,9	216,784	109,7
	Egipt	4,159	6,99795	59,4
	El Salvador	0,9752 USD	1,2198 USD	79,9
	Ecuador	0,9829 USD	1,2198 USD	80,6
	Eritreea	17,91	18,8103	95,2
	Statele Unite (New York)	1,286	1,2198	105,4
	Statele Unite (Washington)	1,232	1,2198	101
	Etiopia	15,26	16,7933	90,9
	Gabon	685	655,957	104,4
	Gambia	28,07	32,8	85,6

	Georgia	1,652	2,2603	73,1
	Ghana	1,284	1,75825	73
	Guatemala	7,756	9,7462	79,6
	Guineea (Conakry)	4931	7293,53	67,6
	Guineea-Bissau	624,3	655,957	95,2
	Guyana	173,2	250,657	69,1
	Haiti	54,21	50,0791	108,2
	Honduras	19,13	23,129	82,7
	Hong Kong	10,35	9,4958	109
	Fiji	1,573	2,43635	64,6
	Insulele Solomon	10,8	9,7236	111,1
	India	39,17	56,702	69,1
	Indonezia (Banda Aceh)	8672	11052,7	78,5
	Indonezia (Jakarta)	9431	11052,7	85,3
(***)	Irak	0	0	0
	Islanda	149,4	157,29	95
	Israel	5,229	4,7628	109,8
	Jamaica	112	104,64	107
	Japonia (Tokyo)	162,6	108,31	150,1
	Iordania	0,8491	0,86484	98,2
	Kazahstan (Astana)	174	180,65	96,3
	Kenya	83,16	99,834	83,3
	Kârgâzstan	44,4	56,1108	79,1
	Kosovo (Pristina)	0,6088	1	60,9
	Laos	8644	10164	85
	Lesotho	6,406	9,318	68,7
	Liban	1612	1838,85	87,7
	Liberia	1,321 USD	1,2198 USD	108,3
	Libia	1,011	1,6193	62,4
	Madagascar	2218	2720,67	81,5
	Malaysia	3,189	3,9692	80,3
	Malawi	166	184,836	89,8
	Mali	657,2	655,957	100,2
	Maroc	8,577	10,997	78
	Mauritius	32,06	40,028	80,1
	Mauritania	233,1	346,305	67,3
	Mexic	12,22	15,6591	78
	Moldova	10,16	15,7927	64,3
	Muntenegru	0,6501	1	65
	Mozambic	29,96	42,61	70,3
	Namibia	8,034	9,318	86,2
	Nepal	75,54	90,77	83,2
	Nicaragua	16,53	26,0955	63,3
	Niger	578	655,957	88,1
	Nigeria (Abuja)	179,9	181,748	99
	Norvegia	11,12	7,9085	140,6
	Noua Caledonie	135,5	119,332	113,5
	Noua Zeelandă	1,764	1,7579	100,3
	Uganda	1946	2768,57	70,3
	Uzbekistan	1095	1942,23	56,4
	Pakistan	54,66	104,835	52,1
	Panama	0,8233 USD	1,2198 USD	67,5
	Papua-Noua Guinee	3,58	3,4638	103,4
	Paraguay	3881	5830,04	66,6

	Peru	3,165	3,4502	91,7
	Filipine	44,41	56,609	78,5
	Republica Centrafricană	664,5	655,957	101,3
	Republica Democratică Congo (Kinshasa)	1,801 USD	1,2198 USD	147,6
	Republica Dominicană	31,13	44,0387	70,7
	Rusia	40,98	38,13	107,5
	Rwanda	702,7	721,185	97,4
	Samoa	2,91	3,15976	92,1
	Senegal	592,1	655,957	90,3
	Serbia (Belgrad)	70,63	104,089	67,9
	Sierra Leone	5193	4764,26	109
	Singapore	2,062	1,7075	120,8
	Sudan (Khartoum)	2,663	3,01508	88,3
	Sri Lanka	114,1	140,185	81,4
(***)	Sudanul de Sud (Juba)	0	0	0
	Elveția (Berna)	1,586	1,3258	119,6
	Elveția (Geneva)	1,617	1,3258	122
	Suriname	2,179	3,46	63
	Swaziland	6,689	9,318	71,8
	Siria	52,11	57,71	90,3
	Tadjikistan	3,751	5,34565	70,2
	Taiwan	35,34	39,365	89,8
	Tanzania	1295	1691,16	76,6
	Ciad	733,3	655,957	111,8
	Thailanda	32,43	39,564	82
	Timorul de Est	1,212 USD	1,2198 USD	99,4
	Togo	563,8	655,957	86
	Trinidad și Tobago	7,192	7,85895	91,5
	Tunisia	1,338	1,8572	72
	Turcia	1,899	1,9303	98,4
	Ucraina	7,584	9,69851	78,2
	Uruguay	24,06	25,5548	94,2
	Vanuatu	152,5	127,05	120
	Venezuela	4,246	5,23861	81,1
	Vietnam	13488	23380,7	57,7
	Yemen	202,4	278,652	72,6
	Zambia	4985	6254,26	79,7
(***)	Zimbabwe	0	0	0

(*) 1 EURO = x unități din moneda națională, exceptând USD pentru: Cuba, El Salvador, Ecuador, Liberia, Panama, Republica Democratică Congo, Timorul de Est

(**) Bruxelles = 100.

(***) Nedisponibil, ca urmare a dificultăților privind instabilitatea locală sau lipsa unor date fiabile.

N.B.: Noțiunea de *Paritate economică* sau de *Paritate a puterii de cumpărare* reprezintă:

Numărul de unități monetare necesare pentru achiziționare aceluiași produs ca la Bruxelles (pentru fiecare EURO).

Cifra din prima coloană (PPP) constituie produsul înmulțirii *Cursului de schimb (TX)* cu *Coeficientul corector (CC)*.

Prin urmare, formula aritmetică utilizată la calcularea CC este: *PPP* (comunicată de Eurostat) împărțită la *TX=CC*.

Calcularea sumelor datorate salariaților va trebui să se facă prin aplicarea invariabilă a *PPP* stabilite în prezentul tabel - și nu printr-o nouă

înmulțire, de fiecare dată, a *CC* cu *TX* din ziua tranzacției, întrucât acest *TX* este variabil și s-ar obține astfel o *PPP* diferită (greșită).

FIȘĂ FINANCIARĂ

1. DENUMIREA ACȚIUNII

Propunere de Regulament al Consiliului privind stabilirea coeficienților de corecție aplicabili de la 1 iulie 2010 remunerațiilor funcționarilor, agenților temporari și agenților contractuali ai Comunităților Europene repartizați în țările terțe.

2. RUBRICI BUGETARE AFECTATE

CE (BGUE-B2011): XX-01.01.02-11.01, 08.01.05.01, 19.01.04.02-02,

19.01.04.03-02, 21.01.04.01-02, 21.01.04.10.

SEAE/EEAS (B2011): 1100, 3000, 3001.

3. TEMEIUL JURIDIC

Articolele 12 și 13 din anexa X la statut.

4. IMPACTUL FINANCIAR

4.1 Pentru bugetul total al CE + SEAE/EEAS

Valoarea estimată, pentru 2010, a salariilor întregului personal repartizat în afara UE 187 175 000 € (1)

Valoarea estimată a cheltuielilor reale în monedă locală, pentru 2010, doar pentru personalul implicat 12 884 461 € (2)

Estimarea impactului coeficienților de corecție din iulie 2010 + 1 305 029 € (3)

Diferențe

[(3) : (1) =] + 0,006973

[(3) : (2) =] + 0,101287

4.2 Pentru bugetul CE

Valoarea estimată a cheltuielilor reale în monedă locală, pentru 2010, doar pentru personalul implicat 7 166 250 € (1)

Estimarea impactului coeficienților corectori din iulie 2010 + 659 617 € (2)

Diferență

[(2) : (1) =] + 0,092045

4.3 Pentru bugetul SEAE/EEAS

Valoarea estimată a cheltuielilor reale în monedă locală, pentru 2010, doar pentru personalul implicat 5 718 211 € (1)

Estimarea impactului coeficienților de corecție din iulie 2010 + 645 412 € (2)

Diferență

[(2) : (1) =] + 0,1128694

N.B. − Pentru mai multe detalii, a se vedea tabelul de bază, disponibil doar în format electronic (*Excel*), ca urmare a dimensiunii acestuia. Acesta poate fi transmis la cerere de către Divizia EEAS/MDR/C3. Mai întâi: rubrica *Table coef correct* permite vizualizarea evoluției coeficienților de corecție de-a lungul celor douăsprezece luni precedente și compararea acestora cu prezenta propunere pentru iulie 2010. Apoi: rubrica *Calculs* arată persoanele interesate, salariul acestora în moneda locală și locul de repartiție a acestora. Apoi: rubrica *Synthèse fonct contract* rezumă diferitele sume pe grupe de persoane (FO – funcționari – et AC – agenți contractuali –). Și, în cele din urmă, *Synthèse budget* prezintă: diferitele totaluri care reprezintă suma totalului general, grupate pe rubrică bugetară (câte o coloană per rubrică, codurile bugetare fiind legate de diferitele coduri ale PMO).